

1910.97 Nonionizing radiation

비이온화 방사선

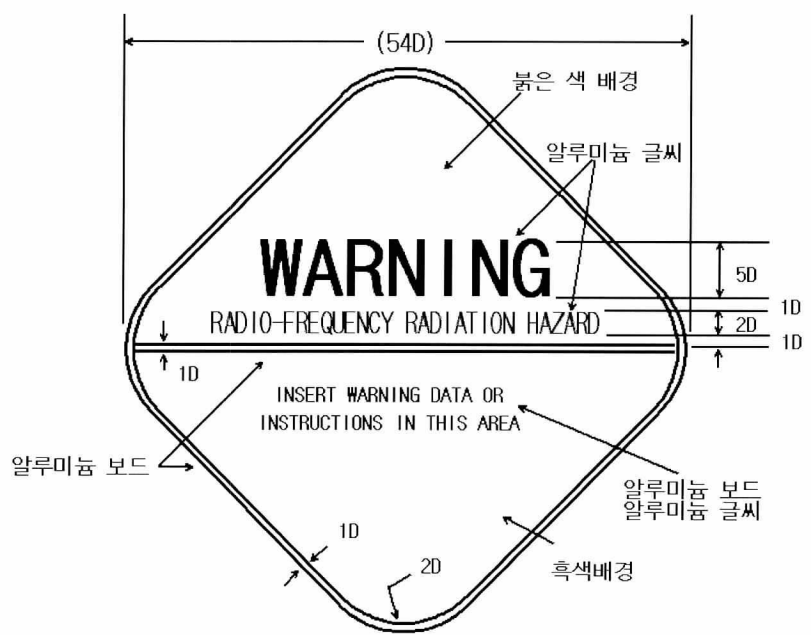
<지난호에 이어>

원 문

② American National Standard Safety Color Code for Marking Physical Hazards and the Identification of Certain Equipment, Z53.1-1953, which is incorporated by reference as specified in §1910.6, shall be used for color specification. All lettering and the border shall be of aluminum color.

번 역 문

② '신체위험표식 및 지정장비 확인용 미국표준안전 색 코드, Z53.1-1953' 을 이용하여 색을 지정한다. 모든 문자표기 및 보드는 알루미늄 칼라를 사용한다.



< 그림 > 라디오 주파수 방사선 위험 경고 심볼

1. 뒷면에 조작 및 설치에 관한 설명문을 기재함. 상위삼각형 : 6 : 1 중간크기
2. D = 스케일링 단위 하위삼각형 : 4 : 1 작은 글씨
3. 문자 : 문자 가로줄 길이와 문자 높이의 비 6 : 1 중간크기
상위 삼각형 : 5 : 1 큰글씨
4. 심볼은 사각형이며, 삼각형은 이등변 삼각형임.

원 문
<p>③ The inclusion and choice of warning information or precautionary instructions is at the discretion of the user. If such information is included it shall appear in the lower triangle of the warning symbol.</p> <p>(4) Scope. This section applies to all radiations originating from radio stations, radar equipment, and other possible sources of electromagnetic radiation such as used for communication, radio navigation, and industrial and scientific purposes. This section does not apply to the deliberate exposure of patients by, or under the direction of, practitioners of the healing arts.</p>

번 역 문
<p>③ 경고정보 또는 예방적 지시문의 삽입 및 선택은 사용자 재량이다. 만약 정보를 삽입한다면, 그 정보는 경고 심볼의 아래쪽 삼각형에 기재한다.</p> <p>(4) 적용범위 본 조항은 라디오방송국, 레이더장비 및 통신, 무선 항법, 공업 및 과학적 목적 등을 위해 사용되는 기타 전자기 방사선방출가능 소스에서 유래되는 모든 방사선에 적용한다. 본 조항은 치료의사에 의해 또는 치료의사의 감독아래 환자에게 신중하게 노출시키는 경우에는 적용하지 않는다.</p>

1910.98 Effective dates

유효날짜

원 문
<p>(a) The provisions of this Subpart G shall become effective on August 27, 1971, except as provided in the remaining paragraphs of this section.</p> <p>(b) The following provisions shall become effective on February 15, 1972 :</p> <p>§1910.94 (a)(2)③, (a)(3), (a)(4), (b), (c)(2), (c)(3), (c)(4), (c)(5), (c)(6)①, (c)(6)②, (d)(1)②, (d)(3), (d)(4), (d)(5) and (d)(7).</p> <p>(c) Notwithstanding anything in paragraph (a), (b) or (d) of this section, any provision in any</p>

번 역 문
<p>(a) 본 하부파트 G의 규정들은 본 조항에서 아직 언급되지 않은 항의 경우를 제외하고는 1971년 8월 27일부터 효력을 발생한다.</p> <p>(b) 하기 규정들은 1972년 2월 15일부터 유효하다.</p> <p>§1910.94 (a)(2)③, (a)(3), (a)(4), (b), (c)(2), (c)(3), (c)(4), (c)(5), (c)(6)①, (c)(6)②, (d)(1)②, (d)(3), (d)(4), (d)(5) 및 (d)(7).</p> <p>(c) 본 조항의 (a), (b) 또는 (c)항의 내용에도 불구하고 자체의 특정 유효날짜 또는 시간한계값을 가지</p>

원 문

other section of this subpart which contains in itself a specific effective date or time limitation shall become effective on such date or shall apply in accordance with such limitation.

(d) Notwithstanding anything in paragraph (a) of this section, if any standard in 41 CFR Part 50-204, other than a national consensus standard incorporated by reference in §50-204.2(a)(1), is or becomes applicable at any time to any employment and place of employment, by virtue of the Walsh-Healey Public Contracts Act, or the Service Contract Act of 1965, or the National Foundation on Arts and Humanities Act of 1965, any corresponding established Federal standard in this Subpart G which is derived from 41 CFR Part 50-204 shall also become effective, and shall be applicable to such employment and place of employment on the same date.

번 역 문

고 있는 본 하부파트의 모든 기타 조항들의 규정들은 그 날짜부터 효력을 발생하거나 그 한계값에 준해 적용될 것이다.

(d) 본 조항의 (a)의 내용에도 불구하고 §50-204.2(a)(1)의 참고문헌에 기재된 국가합의 표준과 다른 41 CFR 파트 50-204의 임의의 표준이 '월스-헤일리(Walsh-Healey) 공공협약법' 또는 1965년의 '서비스협약법' 또는 1965년의 '예술 및 인간에 대한 국립재단'에 의해 임의의 시간, 직업, 그리고 작업장에 적용되거나 적용될 수 있다면 41 CFR 파트 50-204에서 유래된 본 하부파트 G의 모든 상응하는 연방표준들도 동일 날짜에 효력이 발생하여 해당 업종 및 작업장에 적용될 것이다.

Hazardous Materials(위험물질)

1910.101 Compressed Gases

압축기체

원 문

(a) Inspection of Compressed gas cylinders. Each employer shall determine that compressed gas cylinders under his control are in a safe condition to the extent that this can be determined by visual inspection. Visual and

번 역 문

(a) 압축기체 실린더의 조사. 각 근로자는 압축기체 실린더의 안전상태를 육안으로 결정한다. 육안이나 그 외의 다른 검사들은 수송시 위험물질 규정에 정하는 대로 행해져야 한다. 그러한 규정이 적용되지 않는 곳에는 눈에 보이는 다

원 문
<p>other inspections shall be conducted as prescribed in the Hazardous Materials Regulations of the Department of Transportation (49 CFR Parts 171-179 and 14 CFR Part 103). Where those regulations are not applicable, visual and other inspections shall be conducted in accordance with Compressed Gas Association Pamphlets C-6-1968 and C-8-1962, which is incorporated by reference as specified in §1910.6.</p> <p>(b) Compressed gases. The in-plant handling, storage and utilization of all compressed gases in cylinders, portable tanks, rail tank cars or motor vehicle cargo tanks shall be in accordance with Compressed Gas Association Pamphlet P-1-1965, which is incorporated by reference as specified in §1910.6.</p> <p>(c) Safety relief devices for compressed gas containers. Compressed gas cylinders, portable tanks and cargo tanks shall have pressure relief devices installed and maintained in accordance with Compressed Gas Association Pamphlets S-1.1-1963 and 1965 addenda and S-1.2-1963, which is incorporated by reference as specified in §1910.6.</p>

번 역 문
<p>른 검사가 압축 기체 회합 책자 C-6-1968과 C-8-1962에 따라 행해져야 한다.</p> <p>(b) 압축기체 실린더, 이동식 탱크, 탱크기차 또는 탱크 탑재차에 서의 모든 압축기체의 공장내 취급, 저장 그리고 사 용은 압축가스 회합 책자 P-1-1965에 따른다.</p> <p>(c) 압축기체 용기의 안전보호장치 압축기체 실린더, 이동식 탱크 그리고 탑재 탱크는 압축기체 회합 책자 S-1.1-1963과 1965 부록, 그리고 S-1.2-1963에 따라 설치되고 관리되는 압력 보호 장치를 갖추어야 한다.</p>

1910.102 Acetylene

아세틸렌

원 문
(a) Cylinders. The in-plant transfer, handling,

번 역 문
(a) 실린더

원 문

storage and utilization of acetylene in cylinders shall be in accordance with Compressed Gas Association Pamphlet G-1-1066, which is incorporated by reference as specified in §1910.6.

(b) Piped systems. The piped systems for the inplant transfer and distribution of acetylene shall be designed, installed, maintained and operated in accordance with Compressed Gas Association Pamphlet G-1.3-1959, which is incorporated by reference as specified in §1910.6.

(c) Generators and filling cylinders. Plants for the generation of acetylene and the charging (filling) of acetylene cylinders shall be designed, constructed and tested in accordance with the standards prescribed in Compressed Gas Association Pamphlet G-1.4-1966, which is incorporated by reference as specified in §1910.6.

번 역 문

실린더 안에서 아세틸렌의 공장내 이동, 취급, 저장, 사용은 압축기체 회합 책자 G-1-1966을 따라야 한다.

(b) 배관계

공장내 아세틸렌의 이동과 분포에 사용되는 배관계는 압축기체 회합 책자 G-1.3-1959에 따라 설계, 설치, 유지, 작동되어야 한다.

(c) 발생기 및 주입실린더

아세틸렌의 발생과 아세틸렌 실린더의 충전(주입)용 공장은 압축·기체 회합 책자 G-1.4-1966에 기술된 표준에 따라 설계, 조립, 시험되어야 한다.

1910.103 Hydrogen

수 소

원 문

(a) General

(1) Definitions. As used in this section ① Gaseous hydrogen system is one in which the hydrogen is delivered, stored and discharged in the gaseous form to consumers piping. The

번 역 문


(a) 총칙

(1) 정의

이 절에서 사용되는 용어의 정의는 다음과 같다. ① 기체수소 시스템은 수소가 기체상태로 소비자의 배관으로 송출, 저장, 배출되는 시스템이다. 이 시스템



원 문
<p>system includes stationary or movable containers, pressure regulators, safety relief devices, manifolds, interconnecting piping and controls. The system terminates at the point where hydrogen at service pressure first enters the consumer's distribution piping.</p> <p>② Approved - Means, unless otherwise indicated, listed or approved by a nationally recognized testing laboratory. Refer to §1910.7 for definition of nationally recognized testing laboratory.</p> <p>③ Listed - See "approved".</p> <p>④ ASME - American Society of Mechanical Engineers.</p> <p>⑤ DOT Specifications - Regulations of the Department of Transportation published in 49 CFR Chapter 1.</p> <p>⑥ DOT regulations - See § 1910.103 (a)(1)⑤.</p> <p>(2) Scope</p> <p>① Gaseous hydrogen systems. ④ Paragraph (b) of this section applies to the installation of gaseous hydrogen systems on consumer premises where the hydrogen supply to the consumer premises originates outside the consumer premises and is delivered by mobile equipment.</p>

번 역 문
<p>은 정지나 유동용기, 압력조절기, 안전보호장비, 다지관, 중간 배관, 제어기를 포함한다. 시스템은 공급압력의 수소가 소비자의 분포배관 안에 처음 들어가면 종결한다.</p> <p>② 승인 - 달리 지시가 없다면, 국가 공인 시험소에 의한 목록이나 승인을 의미한다. 국가 공인 시험소에 대한 정의는 § 1910.7을 참조한다.</p> <p>③ 목록 - "승인"을 볼 것.</p> <p>④ ASME - 미국 기계공학자 협회</p> <p>⑤ DOT 규격 - 49 CFR 1장에 공포된 운수성의 규정</p> <p>⑥ 운수성 규정 - § 1910.103 (a)(1)⑤를 볼 것.</p> <p>(2) 범위</p> <p>① 수소기체 시스템</p> <p>② 이 절의 단락 (b)는 소비자 소유지에 수소기체 시스템의 설치에 적용된다. 소비자 소유지로의 공급은 그 지역 밖에서 일어나며 이동장비에 의해 배달된다. </p>